

# **Pengisytiharan perlindungan data untuk rakaman video semasa pandu uji**

## **A. Individu yang bertanggungjawab**

Dengan pengisytiharan perlindungan data ini, kami memaklumkan kepada anda tentang pengumpulan, pemprosesan dan penggunaan data peribadi anda melalui Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Deutschland, yang didaftarkan di dalam pendaftaran perdagangan mahkamah daerah Braunschweig di bawah nombor HRB 100484 ("Volkswagen AG").

## **B. Pengumpulan, pemprosesan dan penggunaan data peribadi anda**

### **1. Prinsip**

Volkswagen AG menggunakan kenderaan yang dipanggil sebagai kenderaan ujian untuk pembangunan, pengujian dan perlindungan (lanjut) dalam bidang sistem bantuan dan maklumat pemandu, fungsi pemanduan automatik dan keselesaan serta perkhidmatan lain. Dalam kenderaan ujian yang ditanda khas, data direkodkan melalui penggunaan sensor, peranti pengukuran dan teknologi pengukuran video.

Data peribadi anda diproses berhubung dengan penciptaan dan penilaian rakaman video daripada operasi pengangkutan awam semasa pelaksanaan dan analisis pemanduan pembangunan dan keselamatan Volkswagen AG. Sesiapa sahaja yang berada di sekitar salah sebuah kenderaan ujian yang ditanda semasa operasi pengujian dan perlindungan berpotensi untuk terlibat dengan pemprosesan data ini.

Rakaman data diperlukan untuk tujuan pembangunan dan bertujuan untuk meningkatkan keselamatan produk, kenderaan dan lalu lintas serta mencegah kemalangan lalu lintas.

Data persekitaran yang direkodkan kemudiannya disimpan dalam pangkalan data yang selamat dan digunakan untuk pembangunan dan perlindungan (lanjut) sistem bantuan dan maklumat pemandu serta fungsi pemanduan automatik dan keselesaan.

Nota keterangan: Terjemahan Bahasa Melayu dihasilkan mengikut pengetahuan dan kepercayaan kami yang terbaik. Dalam kes penyimpangan kandungan, versi Bahasa Jerman terpakai. Titik perpuluhan dalam angka yang tidak boleh disunting boleh menjadi koma atau noktah. Titik perpuluhan digunakan dalam sepanjang teks.

Berdasarkan data ini, dalam konteks situasi lalu lintas dan persekitaran sebenar, keselesaan dan keselamatan kenderaan khususnya dipertingkatkan, dan kenderaan autonomi serta sistem yang berkaitan telah dibangunkan, diuji dan dilindungi untuk penyertaan lalu lintas yang mengikut peraturan dan selamat.

Tambahan pula, data video yang dirakam digunakan untuk melindungi kefungsi kenderaan. Pemprosesan infrastruktur lalu lintas sedia ada dan pengiktirafan persekitaran kenderaan, halangan dan keadaan persekitaran (cth. cengkaman permukaan jalan atau kebolehlihatan terhad disebabkan oleh bahan pencemar udara) serta pengguna lalu lintas termasuk arah pergerakan mereka adalah perlu untuk mendapatkan tindak balas kenderaan yang betul.

Volkswagen AG tidak pernah mengenal pasti individu dalam set data.

## **2. Kategori data dan tujuan pemprosesan yang berkaitan**

Data berikut dikumpul dan diproses untuk tujuan pembangunan, pengujian dan perlindungan (lanjut), dan pelaksanaan langkah-langkah jaminan kualiti sistem bantuan dan maklumat pemandu serta fungsi pemanduan automatik dan keselesaan, serta perkhidmatan lain:

- Rakaman video pengguna lalu lintas lain (kenderaan dan individu)
- Plat nombor dan tulisan huruf pada kenderaan;
- Tulisan huruf pada kedai runcit dan papan tanda jalan, serta
- Maklumat lain di sekitar kenderaan ujian yang ditangkap oleh kamera.

Nota keterangan: Terjemahan Bahasa Melayu dihasilkan mengikut pengetahuan dan kepercayaan kami yang terbaik. Dalam kes penyimpangan kandungan, versi Bahasa Jerman terpakai. Titik perpuluhan dalam angka yang tidak boleh disunting boleh menjadi koma atau noktah. Titik perpuluhan digunakan dalam sepanjang teks.

### 3. Penerima

Dalam Volkswagen AG, hanya mereka yang mempunyai akses kepada data anda, yang memerlukannya untuk tujuan yang dinyatakan di bawah Seksyen II di atas.

Jika Volkswagen AG berkongsi data di atas dengan pembekal perkhidmatan dan/atau rakan kongsi, ini dilakukan dengan mematuhi undang-undang perlindungan data yang dikenakan. Pembekal perkhidmatan (yang dipanggil sebagai pemproses) yang digunakan oleh Volkswagen AG, yang data diterima masuk termasuk:

- Syarikat kumpulan Volkswagen, yang menyediakan perkhidmatan (cth. pembekalan perkhidmatan pembangunan) untuk Volkswagen AG,
- Pembekal perkhidmatan pembangunan di luar kumpulan Volkswagen,
- Pembekal komponen sistem bantuan pemandu berkaitan keselamatan
- Pembekal perkhidmatan pengehosan,
- Pembekal perkhidmatan IT.

Syarikat ini terlibat dalam pembangunan produk dan penilaian pengujian. Volkswagen AG berbesar hati untuk berkongsi maklumat lanjut dengan anda tentang penerima untuk pandu uji tertentu atas permintaan. Untuk melakukan ini, sila gunakan butiran hubungan di bawah.

Jika penerima berada di negara di luar Kesatuan Eropah atau Kawasan Ekonomi Eropah (yang dipanggil negara ketiga), data boleh dihantar ke negara yang tiada tahap perlindungan data yang sesuai, iaitu tahap perlindungan data yang tidak sama dengan tahap perlindungan data di Kesatuan Eropah. Volkswagen AG telah mengambil langkah-langkah yang sesuai untuk melindungi data peribadi anda untuk penghantaran data ke negara ketiga yang tidak mempunyai tahap perlindungan data yang sesuai.

Nota keterangan: Terjemahan Bahasa Melayu dihasilkan mengikut pengetahuan dan kepercayaan kami yang terbaik. Dalam kes penyimpangan kandungan, versi Bahasa Jerman terpakai. Titik perpuluhan dalam angka yang tidak boleh disunting boleh menjadi koma atau noktah. Titik perpuluhan digunakan dalam sepanjang teks.

#### **4. Asas undang-undang untuk pemprosesan data**

Data peribadi anda akan dikumpul, diproses dan dihantar untuk tujuan tertentu dan hanya jika terdapat asas undang-undang berkaitan untuk ini.

Volkswagen AG memproses data anda berdasarkan kepentingan justifikasi untuk tujuan pembangunan, pengujian, percubaan dan perlindungan serta untuk melaksanakan langkah-langkah jaminan kualiti. Ini terpakai khususnya kepada pembangunan dan perlindungan sistem bantuan pemandu dan sebahagian atau sepenuhnya fungsi pemanduan automatik penuh untuk meningkatkan keselamatan lalu lintas di jalan awam.

Lihat Seksyen C notis ini untuk maklumat tentang hak anda untuk membantah pemprosesan data peribadi anda.

#### **5. Tempoh pemprosesan dan penghapusan data**

Jika tiada asas undang-undang khas yang bertentangan, data hanya akan disimpan selama yang diperlukan untuk tujuan pemprosesan.

Penyimpanan lanjut data anda mungkin diperlukan untuk tujuan jaminan keselamatan dan penyelesaian masalah sistem yang tersebut sebelumnya selepas pelancaran pasaran. Di samping itu, dalam keadaan tertentu, kami menyimpan data anda untuk tujuan mengekalkan bukti untuk pembuatan tuntutan atau pembelaan terhadap tuntutan undang-undang. Data anda akan dihapuskan selewat-lewatnya pada tarikh akhir tempoh had yang dikenakan.

Nota keterangan: Terjemahan Bahasa Melayu dihasilkan mengikut pengetahuan dan kepercayaan kami yang terbaik. Dalam kes penyimpangan kandungan, versi Bahasa Jerman terpakai. Titik perpuluhan dalam angka yang tidak boleh disunting boleh menjadi koma atau noktah. Titik perpuluhan digunakan dalam sepanjang teks.

Nota keterangan: Terjemahan Bahasa Melayu dihasilkan mengikut pengetahuan dan kepercayaan kami yang terbaik. Dalam kes penyimpangan kandungan, versi Bahasa Jerman terpakai. Titik perpuluhan dalam angka yang tidak boleh disunting boleh menjadi koma atau noktah. Titik perpuluhan digunakan dalam sepanjang teks.

## C. Hak anda

Anda boleh menuntut hak anda yang berikut terhadap Volkswagen AG pada bila-bila masa secara percuma. Butiran hubungan yang berkaitan untuk melaksanakan hak anda boleh didapati di bawah Seksyen D.

**Hak untuk mendapatkan maklumat:** Anda mempunyai hak untuk menerima maklumat daripada kami tentang pemprosesan data peribadi anda.

**Hak untuk permintaan pembetulan:** Anda mempunyai hak untuk meminta pembetulan segera maklumat yang salah atau tidak lengkap tentang data peribadi anda yang disimpan oleh kami.

**Hak untuk permintaan penghapusan:** Anda mempunyai hak untuk meminta data untuk dihapuskan. Anda kemudiannya boleh, sebagai contoh, meminta penghapusan data anda jika data tersebut tidak lagi diperlukan untuk tujuan sebab data tersebut dikumpul. Tambahan pula, anda boleh meminta penghapusan jika kami memproses data anda berdasarkan persetujuan anda dan anda menarik balik persetujuan ini.

**Hak mengehadkan pemprosesan:** Anda mempunyai hak untuk meminta pemprosesan data anda dihadkan. Ini berlaku, sebagai contoh, jika anda mempertikaikan ketepatan data anda. Anda boleh meminta untuk mengehadkan pemprosesan untuk tempoh pengesahan ketepatan data anda.

**Hak membantah:** Jika pemprosesan adalah berdasarkan kepentingan utama, anda mempunyai hak untuk membantah pemprosesan data anda. Bantahan dibenarkan jika pemprosesan data adalah sama ada untuk kepentingan awam atau dalam pelaksanaan kuasa rasmi atau disebabkan oleh kepentingan justifikasi Volkswagen AG atau pihak ketiga. Jika berlaku bantahan, kami meminta anda untuk memaklumkan kepada kami tentang sebab anda membantah pemprosesan data.

Nota keterangan: Terjemahan Bahasa Melayu dihasilkan mengikut pengetahuan dan kepercayaan kami yang terbaik. Dalam kes penyimpangan kandungan, versi Bahasa Jerman terpakai. Titik perpuluhan dalam angka yang tidak boleh disunting boleh menjadi koma atau noktah. Titik perpuluhan digunakan dalam sepanjang teks.

**Hak merayu:** Tambahan pula, anda mempunyai hak untuk merayu kepada pihak berkuasa penyeliaan tentang pemprosesan data anda oleh kami.

#### **D. Orang hubungan anda**

##### **Orang hubungan untuk melaksanakan hak anda**

Orang hubungan untuk melaksanakan hak anda dan maklumat lanjut boleh didapati di laman web berikut <https://datenschutz.volkswagen.de>.

##### **Pegawai perlindungan data**

Pegawai perlindungan data kami tersedia untuk anda sebagai orang hubungan untuk perkara berkaitan perlindungan data:

Datenschutzbeauftragter der Volkswagen AG  
Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Deutschland  
[datenschutz@volkswagen.de](mailto:datenschutz@volkswagen.de)

Status: April 2021

Nota keterangan: Terjemahan Bahasa Melayu dihasilkan mengikut pengetahuan dan kepercayaan kami yang terbaik. Dalam kes penyimpangan kandungan, versi Bahasa Jerman terpakai. Titik perpuluhan dalam angka yang tidak boleh disunting boleh menjadi koma atau noktah. Titik perpuluhan digunakan dalam sepanjang teks.